STADTGEMEINDE BRUNECK
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

CITTÀ DI BRUNICO
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Entscheidung

Determinazione

Allgemeines Register/registro generale
Nr. **431** vom/del **03.11.2026** reg. mas

Amt / Dienststelle

Bevölkerungsdienst

Ufficio / Servizio

Servizi demografici

Gegenstand:

Statistik. Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2026. Beauftragung des Erhebungsbeamten

Die Stadtgemeinde Bruneck nimmt jährlich an der Durchführung der Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen teil.

Für ihre Abwicklung ist es notwendig, einen externen Erhebungsbeamten für die Befragung der Haushalte auf dem Gemeindegebiet zu beauftragen. Die anfallenden Kosten gehen zu Lasten des ISTAT.

Herbert Öttl, der bereits statistische Erhebungen durchgeführt hat und die vom ISTAT vorgegebenen Voraussetzungen für die Ausübung dieser Tätigkeit besitzt, hat sich bereit erklärt, den Auftrag durchzuführen.

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: IUvgNIyjAslDLIQhObw8V-DU1ATavx1ppwV0UEXvoXhk=

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: G6wJp575EH97VRnz-NAoKK1N9KXIAkkp6wFk6pfJeZIc=

Aufgrund:

- des Einheitlichen Strategiedokuments 2026 – 2028 i.g.F., des Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres i.g.F. und des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;

Oggetto:

Statistica. Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni 2026. Affidamento dell'incarico al rilevatore

La Città di Brunico è chiamata a svolgere annualmente il censimento permanente della popolazione e delle abitazioni.

Per la sua esecuzione si rende necessario provvedere ad incaricare un rilevatore esterno per lo svolgimento delle interviste sul territorio. La relativa spesa è a carico dell'ISTAT.

Herbert Öttl, che ha già svolto rilevazioni statistiche ed è in possesso dei requisiti stabiliti dall'ISTAT per l'esecuzione di tale attività, si è dichiarato disponibile a svolgere l'incarico.

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale: IUvgNIyjAslDLIQhObw8VDU1ATavx1ppwV0UEXvoXhk=

- parere contabile con l'impronta digitale: G6wJp575EH97VRnzNAoKK1N9KXIAkkp6wFk6pfJeZIc=

Visti

- il Documento unico di programmazione 2026 – 2028 nel testo vigente, il bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente nel testo vigente e

- der Satzung der Stadtgemeinde Bruneck i.g.F.;
- der Verordnung über das Rechnungswesen i.g.F.;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;

e n t s c h e i d e t

Der Leiter der Dienststelle

1) Herbert Öttl wird für die Durchführung der Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2026 beauftragt.
2) Die Beauftragungsbedingungen werden wie folgt festgelegt:
   - Dauer des Auftrages: vom 12.11.2026 bis zum 23.12.2026.
   - Gegenstand: Abwicklung der Interviews bei den Stichprobenhaushalten sowie der weiteren Aufgaben, die vom ISTAT für die Durchführung der Erhebung vorgegeben sind.
   - Art des Vertragsverhältnisses: Der erteilte Auftrag gehört zu der Kategorie der Werkverträge im Sinne des Art. 2222 ff. des Zivilgesetzbuches.
   - Entschädigung: Für die Durchführung der Erhebung steht dem Erhebungsbeamten ein vom ISTAT pro ausgefülltem Fragebogen festgelegter Pauschalbetrag zu, der im Rundschreiben Nr. 1, Prot. Nr. 1568268/26 vom 14.04.2026 im Detail beschrieben ist.
   - Die Beauftragung wird mit einem entsprechenden Schreiben erteilt.
3) Die geschätzte Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- lo statuto della Città di Brunico nel testo vigente;
- il regolamento di contabilità nel testo vigente;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03/05/2018 nel testo vigente);
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;

Il responsabile del servizio

d e t e r m i n a

1) Herbert Öttl viene incaricato per lo svolgimento del censimento permanente della popolazione e delle abitazioni 2026.
2) Le condizioni di svolgimento dell’incarico risultano disciplinate come segue:
   - Durata dell‘incarico: dal 12/11/2026 al 23/12/2026.
   - Oggetto: svolgimento delle interviste alle famiglie comprese nel campione statistico e degli altri adempimenti connessi all’esecuzione dell’indagine prescritti dall’ISTAT.
   - Tipo di rapporto: l‘incarico conferito rientra nella categoria dei contratti d’opera di cui all’art. 2222 ss. del codice civile.
   - Retribuzione: al rilevatore spetta per l’esecuzione dell’indagine un compenso a forfait stabilito da ISTAT per singolo questionario compilato, specificato in dettaglio nella Circolare n. 1, prot. n. 1568268/26 del 14/04/2026.
   - L’affidamento dell’incarico verrà formalizzato con apposita nota.
3) La spesa totale stimata viene imputata come segue:

BV Andere verschiedene Dienstleistungen	Kapitel | capitolo: **01071.03.029900002** Verpflichtung | impegno: **1428/2026**	BV Altri servizi diversi
Gesamtsumme	1.000,00 €	Totale
Fälligkeit	Mai | mag 2027	Scadenza

4) Die geschätzte Einnahme wird wie folgt verbucht:

4) L'entrata stimata viene contabilizzata come segue:

Rückvergütung Spesen für statistische Erhebungen	Kapitel | capitolo: **20101.02.010214003** Feststellung | accertamento: **59/2026**	Rimborso spese per rilevazioni statistiche
Gesamtsumme	1.000,00 €	Totale
Fälligkeit	Mai | mag 2027	Scadenza

Bruneck, **29.10.2026,** Brunico

Der Leiter der Dienststelle

Il responsabile del servizio

Giorgio Scalzini

Register der Dienststelle/registro del servizio
Nr. **BD5** vom/del **29.10.2026**

Gegen diese Entscheidung kann innerhalb der gesetzlichen Frist bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Einspruch eingereicht werden.	Contro questa determinazione può essere presentata opposizione entro i termini di legge alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.

Digital signiertes Dokument.

Documento firmato tramite firma digitale.